SIEMENS

CE

FRF16 – FRF16-N

Leistungserklärung Nr DoP_1116_CPR_040	Deutch - DE	2
Declaration of performance No DoP_1116_CPR_040	English – EN	3
Déclaration des performances N° DoP_1116_CPR_040	Français – FR	4
Dichiarazione di prestazione DoP_1116_CPR_040	Italiano – IT	5
Declaración de prestaciones DoP_1116_CPR_040	Español – ES	6
Декларация за експлоатационни показатели № DoP_1116_CPR_040	Български – BG	7
Prohlášení o vlastnostech č. DoP_1116_CPR_040	Český – CS	8
Ydeevnedeklaration nr. DoP_1116_CPR_040	Dansk – DA	9
Δήλωση επιδόσεων Αριθ. DoP_1116_CPR_040	Ελληνικά – EL	10
Toimivusdeklaratsioon nr DoP_1116_CPR_040	Eesti – ET	11
Suoritustasoilmoitus N:o DoP_1116_CPR_040	Suomi – FI	12
Izjava o svojstvima br. DoP_1116_CPR_040	Hrvatski – HR	13
Teljesítménynyilatkozat: sz. DoP_1116_CPR_040	Magyarul – HU	14
Eksploatacinių savybių deklaracija Nr. DoP_1116_CPR_040	Lietuvių – LT	15
Ekspluatācijas īpašību deklarācija Nr. DoP_1116_CPR_040	Latviešu – LV	16
Prestatieverklaring Nr. DoP_1116_CPR_040	Nederlands – NL	17
Deklaracja właściwości użytkowych nr DoP_1116_CPR_040	Polski – PL	18
Declaração de desempenho N. DoP_1116_CPR_040	Portuguese – PT	19
Declarația de performanță nr. DoP_1116_CPR_040	Român – RO	20
Vyhlásenie o parametroch č. DoP_1116_CPR_040	Slovenská – SK	21
Izjava o lastnostih št. DoP_1116_CPR_040	Slovenščina – SL	22
Prestandadeklaration nr DoP_1116_CPR_040	Svensk – SV	23

Signé pour et au nom de / *Signed for and on behalf of*

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/11/2020

Mangon Philippe

Signé numériquement par Mangon Philippe
DN : cn=Mangon Philippe, o=Siemens, email=philippe.mangon@siemens.com
Date : 2020.12.03 15:50:09 +01'00'

Mediha Yacine

Signé numériquement par Mediha Yacine
DN : cn=Mediha Yacine, o=Siemens, email=yacine.mediha@siemens.com
Raison : J'approuve ce document
Date : 2020.12.03 18:29:10 +01'00'

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Leistungserklärung Nr DoP_1116_CPR_040

Diese Leistungserklärung wurde aufgrund der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 zur Festlegung harmonisierter Bedingungen für die Vermarktung von Bauprodukten ausgestellt und hat darüber hinaus keine weitere Bedeutung. Sie enthält insbesondere keine Erklärungen zu Beschaffenheit, Haltbarkeit, sonstigen Einsatzmöglichkeiten oder Gewährleistungs- und Haftungszusagen; diese sind fallweise bei Vertragsschluss zu vereinbaren. Die Sicherheitshinweise der entsprechenden Produktdokumentation(en) sind zu beachten. Die jeweils aktuellste Version der Produktdokumentation(en), wie auch der Leistungserklärungen und EU-Konformitätserklärungen können über das Customer Support Center unter der Telefonnummer +49 89 9221-8000 oder über http://siemens.com/bt/download bezogen werden.

Produktbezeichnung:
Anschlüsse Typ 1 für Brandlöschanlagen auf Gasbasis IG100, CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea

Komponenten:
FRF16 - FRF16-N

Verwendungsweck(e):
Komponenten von Löschanlagen auf Gasbasis, die in Gebäuden oder im Freien als Teil eines vollständigen Betriebssystems installiert wurden

Herstellers:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – Frankreich

System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts:
System 1

Harmonisierte Norm:
EN 12094-8:2006

Notifizierte Stelle(n):
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Zertifikat des Leistungsbeständigkeit
1116-CPR-040

Erklärte Leistung(en):

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Betriebliche Zuverlässigkeit		EN 12094-8 : 2006
- Allgemeine Ausführung (alle Typen)	NPD	Satz 4.1
- Leckbeständigkeit (alle Typen)	Bestanden	Satz 4.3
Berstfestigkeit (alle Typen)	NPD	Satz 4.4
- Leistung bei Brand		
- Druck- und Hitzebeständigkeit (nur Typen 2 und 4)	NPD	Satz 4.5
- Hitze- und Kälteschockbeständigkeit (nur Typen 2 und 4 für CO2)	NPD	Satz 4.6
Beständigkeit der betrieblichen Zuverlässigkeit		
- Kältebeständigkeit (nur Typen 1, 2, 3 und 4)	Bestanden	Satz 4.7
- Biegefestigkeit von Anschlüssen des Typs 2 (nur Typ 2)	NPD	Satz 4.8

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/ den erklärten Leistungen. Für die Er- stellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France
02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Unterschrift siehe Frontseite

Declaration of performance No DoP_1116_CPR_040

This declaration of performance has been issued on the basis of Regulation (EU) No 305/2011 laying down harmonized conditions for the marketing of construction products and has no significance beyond this context. In particular, without limitation, this declaration does not contain any legal relevant declarations, such as in respect to quality, durability, usability, or warranty and liability commitments of any kind. These aspects are subject to agreement on a case-by-case basis at the time when the contract is concluded. The safety information in the applicable product documentation must be observed. You can obtain the latest version of the product documentation, as well as the declarations of performance and EU declarations of conformity, by contacting the Customer Support Center on +49 89 9221-8000 or by visiting http://siemens.com/bt/download.

Product description:
Connectors type 1 for gas extinguishing systems IG100, CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea

Components:
FRF16 - FRF16-N

Intended use/es:
Components for gas extinguishing systems installed in buildings and field areas as a part of a complete operating system.

Manufacturer:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – France

System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product:
System 1

Harmonized standard:
EN 12094-8:2006

Notified body/ies:
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Certificate of Constancy of performance:
1116-CPR-040

Declared performance/s:

Essential Characteristics	Performance	Harmonized technical specification
Operational reliability		EN 12094-8:2006
- General design (all types)	NPD	Clause 4.1
- Resistance to leakage (all types)	Pass	Clause 4.3
- Resistance to bursting (all types)	NPD	Clause 4.4
Performance under fire conditions		
- Resistance to pressure and heat (only type 2 and 4)	NPD	Clause 4.5
- Resistance to heat and cold shock (only type 2 and 4 for CO2)	NPD	Clause 4.6
Durability of operational reliability		
- Resistance to cold (only type 1, 2, 3 and 4)	Pass	Clause 4.7
- Resistance of type 2 connectors to flexing (only type 2)	NPD	Clause 4.8

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

For signatures, see front page

Déclaration de performances No DoP_1116_CPR_040

Cette déclaration de performance a été élaborée conformément au Règlement (UE) n 305/2011 établissant des conditions harmonisées de commercialisation pour les produits de construction et n'a pas d'autre signification que dans ce cadre. Cette déclaration ne contient en particulier aucune déclaration, par exemple sur la qualité, la durabilité, l'usage prévu et les fonctionnées et ne constitue aucune reconnaissance de garantie ou de responsabilité ; celles-ci sont à convenir au cas par cas lors de la conclusion d'un contrat. Les consignes de sécurité des documentations produit correspondantes doivent être respectées. La version la plus récente des documentations produit, de même que les déclarations de performance et les déclarations de conformité UE, peuvent être obtenues auprès du Customer Support Center par téléphone au +49 89 9221-8000 ou téléchargées à l'adresse WEB http://siemens.com/bt/download.

Désignation du produit :
Raccords de type 1 pour systèmes d'extinction gaz IG100, CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea

Composants :
FRF16 - FRF16-N

Usage(s) prévu(s) :
Eléments constitutifs des installations d'extinction à gaz installées dans des bâtiments et des domaines d'application en tant que composant d'un système opérationnel complet.

Fabricant:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – France

Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances :
Système 1

Norme harmonisée :
EN 12094-8:2006

Organisme(s) notifié(s):
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Certificat de constance des performances :
1116-CPR-040

Performance(s) déclarée(s):

Caractéristiques essentielles	Performance	Spécification technique harmonisée
Fiabilité de fonctionnement		EN 12094-8:2006
- Conception générale (tout type)	NPD	Paragraphe 4.1
- Étanchéité (tout type)	Conforme	Paragraphe 4.3
- Résistance à l'éclatement (tout type)	NPD	Paragraphe 4.4
Performances dans des conditions de feu		
- Stabilité à la pression et résistance thermique des raccords de type 2 et de type 4	NPD	Paragraphe 4.5
- Résistance des raccords de type 2 et de type 4 aux chocs thermiques	NPD	Paragraphe 4.6
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement		
- Résistance des raccords flexibles aux basses températures	Conforme	Paragraphe 4.7
- Résistance des raccords de type 2 à la flexion	NPD	Paragraphe 4.8

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par :

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Pour les signatures, se reporter à la première page

Dichiarazione di prestazione N. DoP_1116_CPR_040

La presente Dichiarazione di prestazione è stata emessa sulla base del Regolamento (UE) N. 305/2011 che fissa condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione, al di fuori delle quali non ha nessun'altro valore. In particolare, non contiene nessuna dichiarazione in merito a caratteristiche, durata, altre possibilità d'impiego o impegni in materia di garanzia e responsabilità che devono invece essere concordati caso per caso nell'ambito di un contratto. Si devono osservare le avvertenze di sicurezza riportate nella rispettiva documentazione del prodotto. È possibile richiedere la versione di volta in volta più aggiornata della documentazione del prodotto come anche le dichiarazioni di prestazione e le dichiarazioni di conformità UE tramite il Customer Support Center al n. di telefono +49 89 9221-8000 oppure consultando il sito web http://siemens.com/bt/download.

Descrizione del prodotto:
Connettori di tipo 1 per impianti antincendio a gas IG100, CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea

Componenti :
FRF16 - FRF16-N

Usi previsti :
Componenti per impianti antincendio a gas installati in edifici e campi di applicazione nell'ambito di un sistema operativo completo.

Fabbricante:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANCIA

Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione :
Sistema 1

Norma armonizzata:
EN 12094-8:2006

Organismi notificati:
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Certificato di costanza della prestazione:
1116-CPR-040

Prestazioni dichiarate:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata
Affidabilità operativa		EN 12094-8:2006
- Progettazione generale (tutti i tipi)	NPD	Paragrafo 4.1
- Resistenza alle perdite (tutti i tipi)	Pass	Paragrafo 4.3
- Resistenza alla rottura per pressione (tutti i tipi)	NPD	Paragrafo 4.4
Prestazioni in presenza di incendio		
- Resistenza a pressione e calore (solo tipo 2 e 4)	NPD	Paragrafo 4.5
- Resistenza a shock caldo e freddo (solo tipo 2 e 4 per CO2)	NPD	Paragrafo 4.8
Durata dell'affidabilità operativa		
- Resistenza al freddo (solo tipi 1, 2, 3 e 4)	Pass	Paragrafo 4.7
- Resistenza dei connettori di tipo 2 alla flessione (solo tipo 2)	NPD	Paragrafo 4.8

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da :

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Firme sulla prima pagina

Declaración de prestaciones n.º DoP_1116_CPR_040

La presente declaración de prestaciones se emitió en virtud del Reglamento (UE) n.305/2011 por el que se establecen condiciones armonizadas para la comercialización de productos de construcción, y no tiene relevancia más allá de esto. En particular, no contiene explicaciones relativas a las características, la durabilidad, otras posibilidades de uso o garantías y compromisos de responsabilidad; estos aspectos se acuerdan para cada caso concreto en el momento de la celebración del contrato. Deben respetarse las normas de seguridad de la correspondiente documentación del producto. La respectiva versión vigente de la documentación del producto, así como de las declaraciones de prestaciones y las declaraciones de conformidad con las normas de la Unión Europea, pueden obtenerse a través del centro de atención al cliente y el número de teléfono +49 89 9221-8000 o en http://siemens.com/bt/download.

Nombre del producto:
Conectores de tipo 1 para los sistemas de extinción IG100, CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea

Componentes:
FRF16 - FRF16-N

Usos previstos:
Componentes para sistemas de extinción por gas instalados en edificios y zonas de campo como parte de un sistema operativo completo.

Fabricante:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – Francia

Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones:
Sistema 1

Norma armonizada :
EN 12094-8:2006

Organismos notificados:
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Certificado de constancia de prestacione:
1116-CPR-040

Prestaciones declaradas:

Características esenciales	Prestaciones	Especificación técnica armonizada
Fiabilidad operativa		EN 12094-8:2006
- Diseño general (todos los tipos)	NPD	Cláusula 4.1
- Resistencia a las fugas (todos los tipos)	Aprobado	Cláusula 4.3
- Resistencia a la ruptura (todos los tipos)	NPD	Cláusula 4.4
Prestaciones en condiciones de incendio		
- Resistencia a la presión y al calor (solo tipo 2 y 4)	NPD	Cláusula 4.5
- Resistencia al calor y al choque térmico (solo tipos 2 y 4 para el CO2)	NPD	Cláusula 4.6
Durabilidad de la fiabilidad operativa		
- Resistencia al frío (solo tipos 1, 2, 3 y 4)	Aprobado	Cláusula 4.7
- Resistencia de conectores a la flexión de tipo 2 (solo tipo 2)	NPD	Cláusula 4.8

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones decla- radas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por :

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France
02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Firmas véase parte delantera

Декларация за експлоатационни показатели № DoP_1116_CPR_040

Настоящата декларация за експлоатационни показатели е издадена въз основа на Регламент (ЕС) № 305/2011 за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти и няма друго значение извън това. По-конкретно, тя не съдържа пояснения относно характеристики, експлоатационен срок, други възможности за употреба или договорености относно гаранция и отговорност; последните следва да се договарят за конкретния случай при сключване на договор. Трябва да се съблюдават указанията за безопасност, дадени в съответната/ите документация/и на продукта. Съответната последна версия на документацията/ите на продукта, както и декларациите за експлоатационни показатели и ЕС декларациите за съответствие могат да бъдат поръчани от Customer Support Center на телефон +49 89 9221-8000 или на интернет страница http://siemens.com/bt/download.

Наименование на продукта:
Конектори от тип 1 за системите за газово пожарогасене IG100, CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea

Компоненти:
FRF16 - FRF16-N

Предвидена употреба/употреби:
Компоненти за системи за газово пожарогасене, монтирани в сгради и полеви зони като част от цялостна оперативна система

Производител:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – ФРАНЦИЯ

Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:
Система 1

Хармонизиран стандарт:
EN 12094-8:2006

Нотифициран орган/органи:
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

доказателство за сертификат за изпълнение:
1116-CPR-040

Декларирани експлоатационни показатели:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata
Оперативна надеждност		EN 12094-8:2006
- Общ дизайн (всички типове)	NPD	Клауза 4.1
- Устойчивост на протичане (всички типове)	Съгласуван	Клауза 4.3
- Устойчивост на избухване (всички типове)	NPD	Клауза 4.4
Експлоатационни показатели при пожарни условия		
- Устойчивост на налягане и топлина (само типове 2 и 4)	NPD	Клауза 4.5
- Устойчивост на температурни шокове - топлина и студ (само типове 2 и 4 за CO2)	NPD	Клауза 4.6
Продължителност на оперативната надеждност		
- Устойчивост на студ (само за типове 1, 2, 3 и 4)	Съгласуван	Клауза 4.7
- Устойчивост на прегъване за конекторите от тип 2 (само за тип 2)	NPD	Клауза 4.8

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по горе производител.
Подписано за и от името на производителя от:

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Подписи - вж. предната страница

Prohlášení o vlastnostech č. DoP_1116_CPR_040

Toto prohlášení o vlastnostech bylo vydáno na základě nařízení (EU) č. 305/2011, kterým se stanoví harmonizované podmínky pro uvádění stavebních výrobků na trh a nemá nad tento rámec žádný další význam. Prohlášení především neobsahuje vysvětlení týkající se jakosti, trvanlivosti, jiných možností použití nebo záručních závazků; ty se musí dojednat při uzavření smlouvy v závislosti na daném případu. Zohlednit se musí bezpečnostní pokyny příslušné produktové dokumentace. Aktuálně platnou verzi produktové dokumentace, jakož i prohlášení o vlastnostech a prohlášení o shodě EU je možné získat od centra zákaznické podpory (Customer Support Center) a pod telefonním číslem +49 89 9221-8000 nebo přes stránku http://siemens.com/bt/download.

Popis výrobku:
Konektory typu 1 pro plynové hasicí systémy IG100, CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea

Komponenty:
FRF16 - FRF16-N

Zamýšlené/zamýšlená použití:
Komponenty do plynových hasiacich systémov nainštalovaných v budovách a oblastiach v teréne ako súčasť komplexného operačného systému.

Výrobce:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANCÚZSKO

Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku:
Systém 1

Harmonizovaná norma:
EN 12094-8:2006

Oznámený subjekt/oznámené subjekty:
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Doklad o výkonu:
1116-CPR-040

Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

Podstatné vlastnosti	Parametre	Harmonizované technické špecifikácie
Provozní spolehlivost		EN 12094-8:2006
- Obecný návrh (všechny typy)	NPD	Odsek 4.1
- Odolnost vůči úniku (všechny typy)	Vyhovuje	Odsek 4.3
- Odolnost vůči prasknutí (všechny typy)	NPD	Odsek 4.4
Vlastnosti v podmínkách požáru		
- Odolnost vůči tlaku a žáru (pouze typy 2 a 4)	NPD	Odsek 4.5
- Odolnost vůči šoku z žáru a chladu (pouze typy 2 a 4 pro CO2)	NPD	Odsek 4.6
Trvanlivost provozní spolehlivosti		
- Odolnost vůči chladu (pouze typy 1, 2, 3 a 4)	Vyhovuje	Odsek 4.7
- Odolnost konektorů typu 2 vůči prohnutí (pouze typ 2)	NPD	Odsek 4.8

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Podpisy viz přední strana

Ydeevnedeklaration nr. DoP_1116_CPR_040

Denne ydeevnedeklaration er blevet udstedt på grundlag af forordning (EU) nr. 305/2011 om fastlæggelse af harmoniserede betingelser for markedsføring af byggevarer og har ingen yderligere betydning derudover. Den indeholder navnlig ikke nogen deklaration vedrørende beskaffenhed, holdbarhed, øvrige anvendelsesmulighe- der eller garanti- og ansvarstilsagn; disse aftales særskilt ved indgåelse af den enkelte aftale. Sikkerhedsregler- ne i den relevante produktdokumentation skal overholdes. Den til enhver tid aktuelle version af produktdoku- mentationen samt ydeevnedeklarationerne og EU-overensstemmelseserklæringerne kan fås hos Customer Support Center ved at ringe på +49 89 9221-8000 eller skrive til http://siemens.com/bt/download.

Produktbetegnelse:
Tilslutninger af type 1 til brandslukningsanlæg IG100,CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea

Komponenter:
FRF16 - FRF16-N

Tilsigtet anvendelse:
Komponenter til gasslukningsanlæg installeret i bygninger og feltområder som en del af et komplet operativsystem.

Fabrikant:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANKRIG

System eller systemer til vurdering og kontrol af konstansen af ydeevnen:
System 1

Harmoniseret standard:
EN 12094-8:2006

Notificeret organ/notificerede organer:
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Certifikat for præstationsevne:
1116-CPR-040

Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

Væsentlige egenskaber	Ydeevne	Harmoniserede tekniske specifikationer
Driftsmæssig pålidelighed		EN 12094-8:2006
- Generel udformning (alle typer)	NPD	Paragraf 4.1
- Modstand ved lækage (alle typer)	Konform	Paragraf 4.3
- Modstand ved brist (alle typer)	NPD	Paragraf 4.4
Ydeevne under brand		
- Modstand ved tryk og varme (kun type 2 og 4)	NPD	Paragraf 4.5
- Modstand ved varme og kuldechok (kun type 2 og 4 for CO2)	NPD	Paragraf 4.6
Holdbarheden for driftsmæssig pålidelighed		
- Modstandsdygtighed over for kulde (kun type 1, 2, 3 og 4)	Konform	Paragraf 4.7
- Modstandsdygtighed for type 2-tilslutninger til bøjning (kun type 2)	NPD	Paragraf 4.8

Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Underskrifter se forsiden

Δήλωση επιδόσεων Αριθ.DoP_1116_CPR_040

Η παρούσα δήλωση επιδόσεων καταρτίστηκε βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθμ. 305/2011 για τον καθορισμό εναρμονισμένων όρων για την εμπορία δομικών προϊόντων και πέρα από αυτό δεν εξυπηρετεί κανέναν άλλον σκοπό. Συγκεκριμένα δεν περιλαμβάνει δηλώσεις χαρακτηριστικών, διάρκειας ζωής, λοιπές δυνατότητες. χρήσης ή δηλώσεις εγγύησης και ευθύνης. Αυτά ενδεχομένως να συμφωνηθούν κατά τη σύναψη της σύμβασης. Θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι υποδείξεις ασφαλείας των αντίστοιχων φακέλων προϊόντων. Μπορείτε να λάβετε την πιο ενημερωμένη έκδοση του φακέλου προϊόντος, καθώς και τις δηλώσεις επιδόσεων και συμμόρφωσης ΕΕ από το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στον τηλεφωνικό αριθμό +49 89 9221-8000 ή από τη διεύθυνση http://siemens.com/bt/download.

Ονομασία προϊόντος:
Σύνδεσμοι τύπου 1 για συστήματα κατάσβεσης με αέριο IG100, CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea

Κατασκευαστικά στοιχεία:
FRF16 - FRF16-N

Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις):
Εξαρτήματα για συστήματα κατάσβεσης με αέριο εγκατεστημένα σε κτίρια και υπαίθριους χώρους ως τμήμα ολοκληρωμένου λειτουργικού συστήματος.

Κατασκευαστής:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – France

Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης):
Σύστημα 1

Εναρμονισμένα πρότυπα:
EN 12094-8:2006

Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι):
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Πιστοποιητικό σταθερότητας απόδοσης:
1116-CPR-040

Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Απόδοση	Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή
Λειτουργική αξιοπιστία		EN 12094-8:2006
- Γενικό σχέδιο (όλοι οι τύποι)	NPD	Ρήτρα 4.1
- Αντίσταση στη διαρροή (όλοι οι τύποι)	Περνά	Ρήτρα 4.3
- Αντίσταση στη ρήξη (όλοι οι τύποι)	NPD	Ρήτρα 4.4
Απόδοση υπό συνθήκες φωτιάς		
- Αντίσταση στην πίεση και τη θερμότητα (μόνο ο τύπος 2 και 4)	NPD	Ρήτρα 4.5
- Αντίσταση σε θερμό και ψυχρό σοκ (μόνο ο τύπος 2 και 4 για CO2)	NPD	Ρήτρα 4.6
Αντοχή λειτουργικής αξιοπιστίας		
- Αντίσταση στο κρύο (μόνο οι τύποι 1, 2, 3 και 4)	Περνά	Ρήτρα 4.7
- Αντίσταση συνδέσμων τύπου 2 στην κάμψη (μόνο ο τύπος 2)	NPD	Ρήτρα 4.8

Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω.

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France
02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Υπογραφές βλ. εμπροσθόφυλλο

Toimivusdeklaratsioon nr DoP_1116_CPR_040

Käesolev toimivusdeklaratsioon anti välja määruse (EL) nr 305/2011 (millega sätestatakse ehitustoodete ühtlustatud turustustingimused) alusel ning selle tähendus on sellele vastavalt piiratud. Eelkõige ei sisaldu. selles deklaratsioone laadi, säilivuse, muude rakendusvõimaluste või garantiisid ja vastutust käsitlevate lubaduste kohta; nendes tuleb leppida kokku lepingu sõlmimisel. Järgida tuleb asjaomase toote dokumentatsiooni ohutusjuhiseid. Toote dokumentatsiooni igakordse kehtiva redaktsiooni, ka toimivusdeklaratsioonid ja EL-i vastavusdeklaratsioonid võib saada klienditoekeskusest, mille telefoninumber on +49 89 9221-8000, või veebist http://siemens.com/bt/download.

Toote nimetus:
Tüüpi 1 kuuluvad konnektorid gaaskustutussüsteemidele IG100, CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea.

Komponendid:
FRF16 - FRF16-N

Kavandatud kasutusala(d):
Tervikliku operatsioonisüsteemi osana hoonetesse ja teenindusaladesse paigaldatavate gaaskustutussüsteemide komponendid.

Tootja:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – PRANTSUSMAA

Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem:
Süsteem 1

Ühtlustatud standard:
EN 12094-8:2006

Teavitatud asutus(ed):
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Toimivuse püsivuse tunnistus:
1116-CPR-040

Deklareeritud toimivus:

Põhiomadused	Toimivus	Specifica tecnica armonizzata
Töökindlus		EN 12094-8:2006
- Üldine ehitus (kõik tüübid)	Toimivus määramata	Punkt 4.1
- Lekkekindlus (kõik tüübid)	Vastab nõuetele	Punkt 4.3
- Lõhkekindlus (kõik tüübid)	Toimivus määramata	Punkt 4.4
Toimivus tulekahju tingimustes		
- Rõhu- ja kuumakindlus (ainult tüübid 2 ja 4)	Toimivus määramata	Punkt 4.5
- Kuuma- ja külmašoki kindlus (ainult tüübid 2 ja 4)	Toimivus määramata	Punkt 4.6
Töökindluse vastupidavus		
- Külmakindlus	Vastab nõuetele	Punkt 4.7
- Tüüpi 2 kuuluvate konnektorite paindekindlus (ainult tüüp 2)	Toimivus määramata	Punkt 4.8

Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Vt allkirju esilehelt

Suoritustasoilmoitus N:o DoP_1116_CPR_040

Tämä suoritustasoilmoitus on annettu rakennustuotteiden kaupan pitämistä koskevien ehtojen yhdenmukaistamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 305/2011 johdosta, eikä sillä sen lisäksi ole mitään muuta tarkoitusta. Erityisesti se ei sisällä mitään ilmoituksia ominaisuuksista, säilyvyysajasta, muista käyttömahdollisuuksista tai takuu- ja vastuusuostumuksista; ne täytyy tapauskohtaisesti määritellä sopimusta solmittaessa. Vastaavan tuotedokumentaation (-dokumentaatioiden) turvallisuusohjeita on noudatettava. Tuotedokumentaation (-dokumentaatioiden) päivitetyn version samoin kuin myös suoritustasoilmoitukset ja EU- vaatimustenmukaisuusvakuutukset voi tilata Customer Support Center -asiakaspalvelusta puhelimitse +49 89 9221-8000 tai verkkosivuston http://siemens.com/bt/download kautta.

Tuotteen kuvaus:
Tyypin 1 liittimet IG100, CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea -kaasusammutuslaitteistoille

Komponentit:
FRF16 - FRF16-N

Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):
Rakennuksiin ja käyttöaloille kokonaisen käyttöjärjestelmän osana asennetut kaasusammutuslaitteiston komponentit.

Valmistaja:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – RANSKA

Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/ käytetyt järjestelmät:
Järjestelmä 1

Yhdenmukaistettu standardi:
EN 12094-8:2006

Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset:
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Todistus suoritustason pysyvyydestä:
1116-CPR-040

Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

Perusominaisuudet	Suoritustaso	Specifica tecnica armonizzata
Toiminnallinen luotettavuus		EN 12094-8:2006
- Yleinen muotoilu (kaikki tyypit)	NPD	Lauseke 4.1
- Vuotokestävyys (kaikki tyypit)	Hyväksytty	Lauseke 4.3
- Halkeamiskestävyys (kaikki tyypit)	NPD	Lauseke 4.4
Palokäyttäytyminen		
- Paineen- ja lämmönsietokyky (vain tyypit 2 ja 4)	NPD	Lauseke 4.5
- Lämpö- tai kylmäshokin kestävyys (vain tyypit 2 ja 4 CO2:lle)	NPD	Lauseke 4.6
Toiminnallisen luotettavuuden kestävyys		
- Kylmänkestävyys (vain tyypit 1, 2, 3 ja 4)	Hyväksytty	Lauseke 4.7
- Tyypin 2 liitinten taivutuskestävyys (vain tyyppi 2)	NPD	Lauseke 4.8

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Allekirjoitukset, katso etusivu

Izjava o svojstvima br. DoP_1116_CPR_040

Ova Izjava o svojstvima izdana je na temelju Uredbe (EU) br. 305/2011 o utvrđivanju usklađenih uvjeta za stavljanje na tržište građevnih proizvoda i povrh toga nema daljnje značenje. Izjava osobito ne sadrži nikakve izjave o kakvoći, roku trajanja, ostalim mogućnostima primjene niti obećanja garancije i jamstva; isti se moraju ugovoriti pojedinačno prilikom sklapanja ugovora. Moraju se poštivati sigurnosne upute odgovarajuće/ih dokumentacije/a proizvoda. Najnovija verzija dokumentacije/a proizvoda, kao i izjave o svojstvima i EU izjave o sukladnosti mogu se zatražiti pozivom u Customer Support Center na broj telefona +49 89 9221-8000 ili preuzeti putem http://siemens.com/bt/download.

Naziv proizvoda:
Navoji tipa 1 za sustave gašenja požara plinom IG100, CO2, FK5-1-2, HFC 227ea

Komponente:
FRF16 - FRF16-N

Namjena/namjene:
Dijelovi sustava gašenja požara plinom postavljeni u zgradama i područjima primjene kao dio potpunog operativnog sustava

Proizvođač:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANCUSKA

Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava:
Sustav 1

Usklađena norma:
EN 12094-8:2006

Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela:
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Potvrda o postojanosti izvedbe:
1116-CPR-040

Objavljena svojstva:

Bitne značajke	Svojstva	Usklađena tehnička specifikacija
Operativna pouzdanost		EN 12094-8:2006
- Opće projektiranje (svi tipovi)	NPD	Stavak 4.1.
- Otpornost na curenje (svi tipovi)	Sukladno	Stavak 4.3.
- Otpornost na pucanje (svi tipovi)	NPD	Stavak 4.4.
Rad u uvjetima požara		
- Otpornost na pritisak i toplinu (samo tipovi 2 i 4)	NPD	Stavak 4.5.
- Otpornost na naglu toplinu i hladnoću (samo tipovi 2 i 4 za CO2)	NPD	Stavak 4.6.
Otpornost operativne pouzdanosti		
- Otpornost na hladnoću (samo tipovi 1, 2, 3 i 4)	Sukladno	Stavak 4.7.
- Otpornost navoja tipa 2 na savijanje (samo tip 2)	NPD	Stavak 4.8.

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Vidi potpise na prednjoj stranici

Teljesítménynyilatkozat: sz. DoP_1116_CPR_040

Ez a teljesítménynyilatkozat az építési termékek forgalmazására vonatkozó harmonizált feltételek megállapítá- sáról szóló 305/2011/EU rendelet alapján készült, ezért egyéb rendelkezésekre nem terjed ki. Nem tartalmaz különösen a termék természetére, tartósságára, egyéb felhasználásra vonatkozó nyilatkozatokat, illetve garan- cia- és felelősségvállalási nyilatkozatot. Ezekről eseti alapon, szerződéskötéskor kell megállapodni. Be kell tar- tani az adott termékdokumentáció(k)ban foglalt biztonsági utasításokat. A termékdokumentáció(k) aktuális válto- zata, valamint a teljesítménynyilatkozatok és az EU-megfelelőségi nyilatkozatok a Customer Support Center-rön keresztül, a +49 89 9221-8000 telefonszámon vagy a http://siemens.com/bt/download címen érhetőek el.

Termékmegnevezés:
1. típusú csatlakozók IG100, CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea gázzal működő tűzoltó rendszerekhezz

Komponensek:
FRF16 - FRF16-N

Felhasználás célja(i):
Épületekben és terepen egy teljes működő rendszer részeként beépített, gázzal működő tűzoltó rendszerek alkatrészei.

Gyártó:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANCIAORSZÁG

Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló, az V. mellékletben szereplők szerinti rendszer vagy rendszerek: :
Rendszer 1

Harmonizált szabvány:
EN 12094-8:2006

Bejelentett szerv(ek):
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

A teljesítmény állandóságáról szóló igazolás:
1116-CPR-040

A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások
Üzembiztonság		EN 12094-8:2006
- Általános konstrukció (minden típus)	NPD	4.1. cikkely
- Szivárgással szembeni ellenállás (minden típus)	Teljesítve	4.3. cikkely
- Repedéssel szembeni ellenállás (minden típus)	NPD	4.4. cikkely
Teljesítmény tűz esetén		
- Nyomás- és hőállóság (csak a 2. és 4. típus)	NPD	4.5. cikkely
- Hőállóság és hidegsokk-állóság (csak a 2. és 4. típus CO2 esetén)	NPD	4.6. cikkely
Üzembiztonság tartóssága		
- Hidegállóság (csak az 1, 2, 3. és 4. típus)	Teljesítve	4.7. cikkely
- 2. típusú csatlakozók hajlítással szembeni ellenállása (csak a 2. típus)	NPD	4.8. cikkely

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Az aláírásokat lásd az előlapon

Eksploatacinių savybių deklaracija Nr.DoP_1116_CPR_040

Ši eksploatacinių savybių deklaracija parengta vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, kuriuo nustatomos suderintos statybos produktų rinkodaros sąlygos, ir yra skirta tik šiam tikslui. Joje nedeklaruojami jokie duomenys apie savybes, galiojimo terminą, kitas panaudojimo galimybes arba garantijos ir atsakomybės patvirtinimai, nes tai, jei reikia, nustatoma sudarant sutartį. Būtina laikytis atitinkamų produkto dokumentų saugos nurodymų. Naujausią produkto dokumentų bei eksploatacinių savybių deklaracijos ir ES atitikties deklaraciją galima gauti klientų pagalbos centre, paskambinus telefonu +49 89 9221-8000 arba atsisiųsti adresu http://siemens.com/bt/download.

Produkto pavadinimas:
Gesinimo dujomis sistemų IG100, CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea 1 tipo jungtys

Sudedamosios dalys:
FRF16 - FRF16-N

Naudojimo paskirtis (-ys):
Pastatuose ir išorėje montuojamų gesinimo dujomis sistemų, kurios yra visos eksploatavimo sistemos dalis, komponentai.

Gamintojas:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – PRANCŪZIJA

Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):
Sistema 1

Darnusis standartas:
EN 12094-8:2006

Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os):
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Eksploatacinių savybių pastovumo pažymėjimas:
1116-CPR-040

Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

Esminės charakteristikos	Eksploatacinės savybės	Darnieji techniniai reikalavimai
Techninis patikimumas		EN 12094-8:2006
- Bendroji konstrukcija (visi tipų)	NPD	4.1 straipsnis
- Atsparumas nuotėkiui (visų tipų)	Atitinka	4.3 straipsnis
- Atsparumas trūkimui (visų tipų)	NPD	4.4 straipsnis
Eksploatacinės savybės gaisro sąlygomis		
- Atsparumas slėgiui ir karščiui (tik 2 ir 4 tipas)	NPD	4.5 straipsnis
- Atsparumas šilumos ir šalčio poveikiui (tik 2 ir 4 tipas, skirtas CO2)	NPD	4.6 straipsnis
Techninio patikimumo trukmė		
- Atsparumas šalčiui (tik 1, 2, 3 ir 4 tipas)	Atitinka	4.7 straipsnis
- 2 tipo jungčių atsparumas lenkimui (tik 2 tipas)	NPD	4.8 straipsnis

Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Parašus žr. priekinėje pusėje

Ekspluatācijas īpašību deklarācija Nr. DoP_1116_CPR_040

Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir sastādīta atbilstoši Regulai (ES) Nr. 305/2011 ar ko nosaka saskaņotus būvizstrādājumu tirdzniecības nosacījumus, un tai nav papildu nozīmes. Tā neapkopo skaidrojumus par īpašībām, darbmūžu, citām izmantošanas iespējām un garantijas nosacījumiem – par tiem nepieciešamības gadījumā jāvienojas līguma noslēgšanas brīdī. Ievērojiet attiecīgās ražojumu dokumentācijas(u) drošības norādes. Attiecīgo atjaunināto ražojuma dokumentācijas versiju(as) kā arī ekspluatācijas īpašību deklarācijas un ES atbilstības deklarācijas varat iegūt, zvanot klientu atbalsta centram pa tālruni +49 89 9221-8000 vai tīmekļa vietnē http://siemens.com/bt/download.

Ražojuma apzīmējums:
1. tipa savienotāji gāzu ugunsdzēsības sistēmām, kurās izmanto IG100, CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea

Komponentes:
FRF16 - FRF16-N

Paredzētais izmantojums:
Gāzu ugunsdzēsības sistēmas elementi, kas uzstādīti ēkās un rūpniecības zonās kā daļa no pilnas ekspluatācijas sistēmas.

Ražotājs:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANCIJA

Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma(-as) :
Sistēma 1

Saskaņotais standarts:
EN 12094-8:2006

Paziņotā(-ās) iestāde(-es):
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Veiktspējas noturības sertifikāts:
1116-CPR-040

Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(-as):

Būtiskie raksturlielumi	Ekspluatācijas īpašības	Saskaņota tehniskā specifikācija
Ekspluatācijas drošums		EN 12094-8:2006
- Vispārīgs plāns (visiem tipiem)	NPD	4. klauzulas 1. punkts
- Izturība pret noplūdi (visiem tipiem)	Apstiprināts	4. klauzulas 3. punkts
- Izturība pret eksploziju (visiem tipiem)	NPD	4. klauzulas 4. punkts
Ekspluatācijas īpašības ugunsgrēka situācijā		
- Izturība pret spiedienu un karstumu (vienīgi 2. un 4. tipam)	NPD	4. klauzulas 5. punkts
- Izturība pret karstuma un aukstuma šoku (vienīgi 2. un 4. tipam attiecībā pret CO2)	NPD	4. klauzulas 6. punkts
Ekspluatācijas drošuma ilgums		
- Izturība pret aukstumu (vienīgi 1., 2., 3. un 4. tipam)	Apstiprināts	4. klauzulas 7. punkts
- 2. tipa savienotāju izturība pret saliekšanu (vienīgi 2. tipam)	NPD	4. klauzulas 8. punkts

Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Paraksti, skat. priekšpusi

Prestatieverklaring Nr. DoP_1116_CPR_040

Deze prestatieverklaring is opgesteld op grond van de Verordening (EU) Nr. 305/2011 tot vaststelling van geharmoniseerde voorwaarden voor het verhandelen van bouwproducten en heeft verder geen betekenis. Zij bevat in het bijzonder geen verklaringen over de aard, houdbaarheid, overige toepassingsmogelijkheden of garantie en aansprakelijkheidsverplichtingen; deze moeten per geval bij het afsluiten van het contract worden over- een worden gekomen. De veiligheidsvoorschriften en de betreffende productdocumentatie moeten in acht wor- den genomen. De meest actuele versie van de productdocumentatie en de prestatieverklaringen en EU-confor- miteitsverklaringen kunnen worden besteld via het Customer Support Center onder telefoonnummer +49 89 9221-8000 of via http://siemens.com/bt/download.

Productbeschrijving:
Type 1 connectoren voor IG100, CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea blusgassystemen

Onderdelen:
FRF16 - FRF16-N

Beoogd(e) gebruik(en):
Componenten voor blusgassystemen geïnstalleerd in gebouwen en toepassingsgebieden als onderdeel van een volledig besturingssysteem.

Fabrikant:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANKRIJK

Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:
Systeem 1

Geharmoniseerde norm:
EN 12094-8:2006

Aangemelde instantie(s):
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Certificaat van prestatiebestendigheid:
1116-CPR-040

Aangegeven prestatie(s):

Essentiële kenmerken	Prestaties	Geharmoniseerde technische specificaties
Operationele betrouwbaarheid		EN 12094-8:2006
- Algemeen ontwerp (alle types)	NPD	Paragraaf 4.1
- Weerstand tegen lekkage (alle types)	Conform	Paragraaf 4.3
- Weerstand tegen barsten (alle types)	NPD	Paragraaf 4.4
Prestaties in brandsituaties		
- Weerstand tegen druk en warmte (enkel types 2 en 4)	NPD	Paragraaf 4.5
- Weerstand tegen warmte- en koude-schokken (enkel types 2 en 4 voor CO2)	NPD	Paragraaf 4.6
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid		
- Weerstand tegen koude (enkel types 1, 2, 3 en 4)	Conform	Paragraaf 4.7
- Weerstand tegen buigen van type 2 connectoren (enkel type 2)	NPD	Paragraaf 4.8

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatie- verklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijk- heid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Ondertekening zie voorzijde

Deklaracja właściwości użytkowych nr DoP_1116_CPR_040

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych została sporządzona na mocy rozporządzenia (UE) nr 305/2011 ustanawiającego zharmonizowane warunki wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych i nie ma ponadto żadnego innego znaczenia. W szczególności nie zawiera ona żadnych deklaracji dotyczących jakości, trwałości, innych możliwości zastosowania lub zobowiązań gwarancyjnych albo do odpowiedzialności; te należy uzgodnić dla każdego przypadku osobno przy zawarciu umowy. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpie- czeństwa zamieszczonych w odpowiedniej dokumentacji produktu (produktów). Najbardziej aktualną wersję do- kumentacji produktu (produktów), jak również deklaracji właściwości użytkowych i deklaracji zgodności UE moż- na zamówić w Customer Support Center pod numerem telefonu +49 89 9221-8000 lub pobrać ze strony http://siemens.com/bt/download.

Identyfikacja produktu:
Łączniki typu 1 do gazowych systemów gaśniczych IG100, CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea

Komponenty:
FRF16 - FRF16-N

Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:
Podzespoły gazowych systemów gaśniczych montowanych w budynkach i obszarach zastosowań jako część kompletnego systemu operacyjnego.

Producent:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANCJA

System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:
System 1

Norma zharmonizowana:
EN 12094-8:2006

Jednostka lub jednostki notyfikowane:
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Certyfikat stałości właściwości użytkowych:
1116-CPR-040

Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Niezawodność eksploatacyjna		EN 12094-8:2006
- Ogólny projekt (wszystkie typy)	NPD	Punkt 4.1
- Odporność na wyciekanie (wszystkie typy)	Dopuszczono	Punkt 4.3
- Odporność na rozerwanie (wszystkie typy)	NPD	Punkt 4.4
Właściwości użytkowe w warunkach pożaru		
- Odporność na ciśnienie i nagrzewanie (tylko typ 2 i 4)	NPD	Punkt 4.5
- Odporność na nagrzewanie i szok chłodowy (tylko typ 2 i 4 dla CO2)	NPD	Punkt 4.6
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej		
- Odporność na zimno (tylko typ 1, 2, 3 i 4)	Dopuszczono	Punkt 4.7
- Odporność łączników typu 2 na zginanie (tylko typ 2)	NPD	Punkt 4.8

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytko- wych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a):

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Podpisy patrz pierwsza strona

Declaração de desempenho DoP_1116_CPR_040

Esta declaração de desempenho foi criada no seguimento do Regulamento (UE) N.º 305/2011 que estabelece condições harmonizadas para a comercialização dos produtos de construção, sem trazer qualquer verdadeiro valor acrescentado. Designadamente, não inclui declarações relacionadas com qualidade, durabilidade, outras aplicações possíveis nem compromissos de garantia/responsabilidade; estas deverão ser acordadas caso a caso, aquando da celebração do contrato. As indicações de segurança da respetiva documentação do produto devem ser observadas. A versão mais atual da documentação do produto, tal como das declarações de desempenho e das declarações de conformidade UE, pode ser obtida no Centro de apoio ao cliente, através do número de telefone +49 89 9221-8000 ou em http://siemens.com/bt/download.

Nome do produto:
Conetores tipo 1 para sistemas de extinção por gás IG100, CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea

Componentes:
FRF16 - FRF16-N

Utilização(ões) prevista(s):
Componentes para sistemas de extinção de gás instalados em edifícios e áreas de campo como parte de um sistema operativo completo

Fabricante:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANÇA

Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho:
Sistema 1

Norma harmonizada:
EN 12094-8:2006

Organismo(s) notificado(s):
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Certificado de constância de desempenho:
1116-CPR-040

Desempenho(s) declarado(s):

Características essenciais	Desempenho	Especificações técnicas harmonizadas
Fiabilidade operacional		EN 12094-8:2006
- Conceção geral (todos os tipos)	NPD	Cláusula 4.1
- Resistência a fugas (todos os tipos)	Conforme	Cláusula 4.3
- Resistência a ruturas (todos os tipos)	NPD	Cláusula 4.4
Desempenho quando submetido a fogo		
- Resistência à pressão e ao calor (apenas tipo 2 e 4)	NPD	Cláusula 4.5
- Resistência ao choque térmico (apenas tipo 2 e 4 para CO2)	NPD	Cláusula 4.6
Durabilidade de fidelidade operacional		
- Resistência ao frio (apenas tipos 1,2,3 e 4)	Conforme	Cláusula 4.7
- Resistência dos conetores de tipo 2 a flexão (apenas tipo 2)	NPD	Cláusula 4.8

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Consulte as assinaturas na primeira página

Declarația de performanță nr. DoP_1116_CPR_040

Prezenta Declarație de performanță a fost elaborată în baza Regulamentului (UE) nr. 305/2011 de stabilire a unor condiții armonizate pentru comercializarea produselor pentru construcții și nu are nicio altă semnificație. Aceasta nu cuprinde, în special, declarații cu privire la caracteristici, durabilitate, alte posibilități de utilizare sau obligația de garanție și asumarea răspunderii; în funcție de situație, acestea se stabilesc la încheierea contractului. Trebuie respectate instrucțiunile de siguranță din documentația corespunzătoare a produsului. Cea mai actuală versiune a documentației produsului, precum și a Declarației de performanță și a Declarațiilor de conformitate UE pot fi obținute de la Customer Support Center, la numărul de telefon +49 89 9221-8000 sau accesând http://siemens.com/bt/download.

Denumirea produsului:
Conectori de tipul 1 pentru sisteme de stingere cu gaz IG100, CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea

Componente:
FRF16 - FRF16-N

Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):
Componente pentru sisteme de stingere a incendiilor cu gaz instalate în clădiri sau în zone de teren ca parte a unui sistem de operare complet

Fabricant:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANŢA

Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței:
Sistemul 1

Standard armonizat:
EN 12094-8:2006

Organismi notificati :
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Certificat de constanță a performanței:
1116-CPR-040

Performanța (performanțe) declarată (declarate):

Caracteristici esenţiale	Performanţă	Specificaţiile tehnice armonizate
Fiabilitate operaţională		EN 12094-8:2006
- Proiect general (toate tipurile)	NPD	Clauza 4.1
- Rezistenţă la scurgere (toate tipurile)	Conforme	Clauza 4.3
- Rezistenţă la explozie (toate tipurile)	NPD	Clauza 4.4
Performanţa în condiţii de incendiu		
- Rezistenţa la presiune şi la căldură (numai tipurile 2 şi 4)	NPD	Clauza 4.5
- Rezistenţa la căldură şi la şoc la rece (numai tipurile 2 şi 4 pentru CO2)	NPD	Clauza 4.6
Durabilitatea fiabilităţii operaţionale		
- Rezistenţa la frig (numai tipurile 1, 2, 3 şi 4)	Conforme	Clauza 4.7
- Rezistenţa conectorilor de tipul 2 la îndoire (numai tipul 2)	NPD	Clauza 4.8

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către :

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Pentru semnături, consultați partea frontală

Vyhlásenie o parametroch č. DoP_1116_CPR_040

Toto vyhlásenie o parametroch bolo vystavené na základe nariadenia (EÚ) č. 305/2011, ktorým sa ustanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh. Okrem toho nemá žiadny iný význam. Predovšetkým neobsahuje žiadne vyhlásenia týkajúce sa kvality, životnosti, iných možností použitia alebo príslľubov súvisiacich so zárukou a ručením; tieto je nutné si osobitne dohodnúť pri uzatvorení zmluvy. Je nutné dodržiavať bezpečnostné upozornenia uvedené v príslušnej projektovej dokumentácii/príslušných projektových dokumentáciách. Aktuálnu verziu projektovej dokumentácie/projektových dokumentácií, vyhlásení o paramet- roch a EÚ vyhlásení o zhode si možno vyžiadať od Customer Support Center na telefónnom čísle +49 89 9221-8000 alebo prostredníctvom internetovej stránky http://siemens.com/bt/download.

Označenie výrobku:
Konektory typu 1 pre plynové hasiace systémy IG100, CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea

Komponenty:
FRF16 - FRF16-N

Zamýšľané použitie/použitia:
Komponenty do plynových hasiacich systémov nainštalovaných v budovách a oblastiach v teréne ako súčasť komplexného operačného systému

Výrobca:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANCÚZSKO

Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov:
Systém 1

Harmonizovaná norma:
EN 12094-8:2006

Notifikovaný(-é) subjekt(-y):
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Osvedčenie o stálosti parametrov:
1116-CPR-040

Deklarované parametre:

Podstatné vlastnosti	Parametre	Harmonizované technické špecifikácie
Prevádzková spoľahlivosť		EN 12094-8:2006
- Celkový návrh (všetky typy)	NPD	Odsek 4.1
- Odolnosť voči únikom (všetky typy)	Vyhovuje	Odsek 4.3
- Odolnosť voči výbuchom (všetky typy)	NPD	Odsek 4.4
Parametre pri požiari		
- Odolnosť voči tlaku a teplote (len typ 2 a 4)	NPD	Odsek 4.5
- Odolnosť voči šokom z vysokej a nízkej teploty (len typ 2 a 4 pre CO2)	NPD	Odsek 4.6
Životnosť prevádzkovej spoľahlivosti		
- Odolnosť voči chladu (len typ 1, 2, 3 a 4)	Vyhovuje	Odsek 4.7
- Odolnosť konektorov typu 2 voči ohybu (len typ 2)	NPD	Odsek 4.8

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Podpisy sú uvedené na prednej strane

Izjava o lastnostih št.DoP_1116_CPR_040

Ta izjava o lastnostih je bila izdana na podlagi uredbe (EU) št. 305/2011 o določitvi usklajenih pogojev za trženje gradbenih proizvodov in razen tega nima nobenega drugega pomena. Zlasti ne vsebuje nobenih izjav o kakovosti, trajnosti, možnosti drugačne uporabe ali obljub glede garancije in jamstva; te je od primera do primera treba določiti pri sklenitvi pogodbe. Upoštevati je treba varnostna navodila v ustrezni dokumentaciji za proizvod(e). Najnovejšo aktualno različico dokumentacije za proizvod(e) ter tudi izjave o lastnostih in EU-izjave o skladnosti je mogoče dobiti pri Customer Support Center na telefonski številki +49 89 9221-8000 ali prek http://siemens.com/bt/download.

Oznaka izdelka:
Vezni elementi tipa 1 za sisteme za gašenje s plinom IG100, CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea

Komponente:
FRF16 - FRF16-N

Predvidena uporaba:
Sestavni deli sistemov za gašenje s plinom, nameščenih v stavbah in na prostem kot del celotnega obratovalnega sistema

Proizvajalec:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANCIJA

Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti:
Systém 1

Harmonizirani standard:
EN 12094-8:2006

Priglašeni organi:
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Potrdilo o nespremenljivosti lastnosti:
1116-CPR-040

Navedene lastnosti:

Bistvene značilnosti	Lastnost	Harmonizirane tehnične specifikacije
Zanesljivost delovanja		EN 12094-8:2006
- Splošna zasnova (vsi tipi)	NPD	določba 4.1
- Odpornost proti puščanju (vsi tipi)	ustrezno	določba 4.3
- Odpornost proti predrtju (vsi tipi)	NPD	določba 4.4
Lastnosti pri pogojih požara		
- Odpornost proti tlaku in vročini (le tipa 2 in 4)	NPD	določba 4.5
- Odpornost proti vročini in udarom mraza (le tipa 2 in 4 za CO2)	NPD	določba 4.6
Stabilnost zanesljivosti delovanja		
- Odpornost proti mrazu (le tipi 1, 2, 3 in 4)	ustrezno	določba 4.7
- Odpornost veznih elementov tipa 2 proti upogibanju (le tip 2)	NPD	določba 4.8

Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Podpisi, glejte sprednjo stran

Prestandadeklaration nr DoP_1116_CPR_040

Den här prestandadeklarationen har sammanställts enligt förordning (EU) nr 305/2011 om fastställande av harmoniserade villkor för saluföring av byggprodukter och har ingen ytterligare betydelse. Den innehåller ingen försäkran gällande sammansättning, hållbarhet, övriga användningsområden eller garanti och ansvar; sådant fastläggs när ett avtal ingås. Säkerhetsföreskrifterna i respektive produktdokumentation ska följas. Den senaste versionen av produktdokumentationen samt prestandadeklarationer och EU-försäkran om överensstämmelse kan beställas genom vår kundsupport på telefonnummer +49 89 9221-8000 eller hämtas på http://siemens.com/bt/download.

Produktbeteckning:
Typ 1-anslutningar för gassläcksystem IG100, CO2, FK-5-1-12, HFC 227ea

Komponenter:
FRF16 - FRF16-N

Avsedd användning/avsedda användningar:
Komponenter till gassläcksystem som installerats i byggnader och fältområden som delar av ett komplett fungerande system.

Tillverkare:
Siemens SAS, 15-17 avenue Morane Saulnier, 78140 Vélizy Villacoublay – FRANKRIKE

System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda:
System 1

Anmält/anmälda organ:
EN 12094-8:2006

Priglašeni organi:
1116, CNPP Centre National de Prévention et de Protection

Intyg om prestanda:
1116-CPR-040

Angiven prestanda:

Väsentliga egenskaper	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Driftstillförlitlighet		EN 12094-8:2006
- Allmän utformning (samtliga typer)	NPD	Avsnitt 4.1
- Resistens mot läckage (samtliga typer)	Godkänd	Avsnitt 4.3
- Resistens mot sprängning (samtliga typer)	NPD	Avsnitt 4.4
Prestanda vid brandförhållanden		
- Resistens mot tryck och värme (endast typerna 2 och 4)	NPD	Avsnitt 4.5
- Resistens mot värme- och köldchock (endast typerna 2 och 4 avseende koldioxid)	NPD	Avsnitt 4.6
Hållbarhet avseende driftstillförlitlighet		
- Resistens mot kyla (endast typerna 1, 2, 3 och 4)	Godkänd	Avsnitt 4.7
- Typ 2-anslutningars resistens mot böjning (endast typ 2)	NPD	Avsnitt 4.8

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av:

Siemens S.A.S
15-17 Avenue Morane Saulnier
78140 Vélizy-Villacoublay - France

02/12/2020

Philippe MANGON
Head of SI BP FS EN FR PLM

Yacine MEDIHA
Head of SI BP R&D FS VYV

Underskrifter, se framsidan